

Výroční zpráva
2002

Nationale-Nederlanden
pojišťovna, a. s.

Životní pojištění, penzijní připojištění,
spoření, investice

www.ing.cz 800 159 159

ING 
Tradice od roku 1845

OBSAH

ÚVOD	3
PROFIL ING	5
ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPOLEČNOSTI	10
VÝROK AUDITORA	11
ZPRÁVA O VZTAZÍCH	12
ÚČETNÍ ZÁVĚRKA 2002	16
ÚČETNÍ ZÁVĚRKA 2001	40

Obsah



Vážení partneři,

Přes bouřlivý vývoj na světových finančních trzích se skupině ING podařilo ukončit rok 2002 s uspokojivými výsledky. Většina klíčových provozních ukazatelů rostla dostatečným tempem. Jak v České republice tak na Slovensku přinesly naše aktivity značné zisky, které nás díky pozici skupiny na obou trzích utvrzují v přesvědčení, že můžeme i do budoucna očekávat zajímavý růst.

ČESKÁ REPUBLIKA

S hrubým ziskem ve výši 1,13 miliard Kč si ve všech klíčových číslech ING výrazně polepšila a udržela si tak přední pozici na trhu. Podařilo se nám uspět především v těch aktivitách, které považujeme za naši silnou stránku: program zaměstnaneckých výhod, nabídky životního pojištění a penzijního připojištění či služby korporátního bankovníctví. Počet klientů nám meziročně vzrostl o 19 % a překročil 500 000, a to zejména díky výraznému úspěchu v podobě smlouvy s největším zaměstnavatelem v zemi, Českými drahami. Počet firemních klientů, kteří využívají náš „na míru šitý“ program zaměstnaneckých výhod, vzrostl ze 4889 v roce 2001 na současných téměř 6000 podniků.

Rok 2002 byl významným také díky zahájení partnerství s Českou fotbalovou asociací. Prostřednictvím podpory Českého národního fotbalového týmu, jako i týmů regionálních a mládežnických, získala ING větší povědomí u mnoha příznivců nejoblíbenějšího domácího sportu, kteří jsou zároveň potenciálními klienty.

Loňský rok však nepřinesl pouze dobré zprávy. Zničující povodně patřily zcela určitě k těm nejsmutnějším událostem roku 2002. ING nabídla pomoc

Úvod



Ron van Oijen
Předseda výkonné rady ING
pro Českou a Slovenskou
republiku

svým klientům ve formě urychlení vyřízení žádostí o výplatu. Společnost rovněž věnovala jeden a půl milionu korun na charitativní účely.

SLOVENSKO

Obchodní aktivity ING na Slovensku zaznamenaly pozoruhodné výsledky ve všech důležitých oblastech. Hrubý zisk vloni vzrostl o 14 % na 431 milionů Sk. Bratislavská pobočka bankovní divize ING vykázala skvělý nárůst celkových aktiv o 89,4 % do výše 46,6 miliardy slovenských korun. V lednu jsme vstoupili na retailový bankovní trh se spořicími účty ING Konto. Díky mimořádně zajímavému zhodnocení se tento produkt úspěšně uvedl na trh a za rok byly na vkladech uloženy téměř 2 miliardy korun.

Stali jsme se generálním partnerem mistrů světa v ledním hokeji v roce 2002 - v květnu získal Slovenský národní hokejový tým poprvé ve své historii světový titul na mistrovství ve Švédsku. Rovněž jsme se stali partnery Slovenské hokejové síně slávy. V neposlední řadě jsme se představili v roli sponzora fenomenální slovenské plavkyně Martiny Moravcové, která se stala čestnou majitelkou prvního ING Konta.

Spolu s nizozemskou nadací Stichting Katholieke Noden Netherlands založila ING nadaci SOCIA. Jejím cílem je přispět ke společenským reformám prostřednictvím podpory znevýhodněných sociálních skupin a posilováním společenské solidarity u veřejnosti. Charitativní fond LION, založený vloni v listopadu, zahájil své první aktivity v oblasti pomoci lidem v tísní.

DOKONČUJEME INTEGRACI

Aktivity skupiny ING v České republice a na Slovensku byly v průběhu roku integrovány a tento proces dosáhl závěrečné fáze, která proběhne v roce

2003. Všechny současné aktivity, které fungovaly pod silnými značkami jako jsou Nationale-Nederlanden či ING Bank, již nyní vystupují pod společnou značkou ING. Jsme přesvědčeni, že díky našim integrovaným službám budeme dosahovat ještě lepších výsledků s maximálním využitím synergického potenciálu a úspory výdajů.

VÝHLED DO ROKU 2003

Nepříznivý vývoj ekonomiky v loňském a předloňském roce nám připomenul jak citlivý může finanční sektor být. Díky střízlivé investiční politice jsme se však vyhnuli rizikům plynoucím z turbulencí na finančních trzích. Na druhé straně mě naplňuje optimismus, že na prahu vstupu do Evropské unie bude i ING schopna úspěšně fungovat v nových podmínkách.

Integrace českých a slovenských obchodních aktivit v rámci skupiny i přechod ke společné značce jsou před dokončením. V souvislosti s nadcházející penzijní a daňovou reformou na Slovensku chceme rozšířit naše působení na tomto trhu i v oblasti důchodového zabezpečení, kde v dohledné době očekáváme udělení příslušné licence. Navíc předpokládáme ve druhé polovině roku 2003 uvedení otevřených podílových fondů na tento trh.

V obou zemích se budeme soustřeďovat na zlepšení našich služeb a profesionální přístup ke stávajícím i potenciálním klientům. Budeme tvrdě pracovat na posílení našich pozic na obou trzích a na zvýšení výnosů ku prospěchu našich klientů i společnosti.



Ron van Oijen

Předseda výkonné rady ING pro Českou a Slovenskou republiku



Profil

ING Group je globální finanční instituce nizozemského původu, která působí v oblastech pojišťovnictví, korporátního a institucionálního bankovníctví a správy aktiv. Své služby nabízí více než 60 milionům individuálních a firemních klientů. S počtem zaměstnanců převyšujícím 110 000 osob zastřešuje široké spektrum známých společností, které vystupují pod značkou ING.

Klíčem k úspěchu ING je její obchodní filozofie „click-call-face“. Prostřednictvím flexibilní kombinace internetu, kontaktních center, obchodních zástupců a poboček nabízí ING vše, co dnešní klienti očekávají: neomezený přístup, nejvyšší míru pohodlí, okamžité a pečlivé vyřízení požadavků, osobní poradenství, na míru šitá řešení a úměrné ceny.

Poslání

Posláním ING je být vedoucím globálním inovativním poskytovatelem finančních služeb s nízkými náklady, který se orientuje na zákazníka a své služby poskytuje prostřednictvím distribučních kanálů upřednostňovaných klientem na trzích, kde může ING vytvořit hodnotu.

Strategie

Strategie ING je zaměřena na poskytování co nejkvalitnějších služeb klientům a na dosažení stabilního růstu při udržování vysoké úrovně rentability. Finanční potenciál ING Group, velká škála produktů a služeb, inovativní přístup, různé zdroje příjmů a vhodné rozložení rizik jsou základem stability a růstu ING.

Profil
společnosti**ING GROUP CELOSVĚTOVĚ**

ING Group vznikla v roce 1991 propojením bankovní skupiny NMB Postbank Groep a největší holandské pojišťovny Nationale-Nederlanden. Společné ambice a příbuzné kořeny obou institucí daly vzniknout společnosti pod názvem Internationale Nederlanden Group. Brzy se však ve finančních kruzích rozšířilo označení ING. Společnost na to reagovala změnou statutárního názvu na ING Groep N.V.

Od svého vzniku prožila ING Group desetiletí rychlé expanze. Společnost se rozrůstala zejména přirozenou cestou, tj. získáváním nových klientů, ale významné tržní podíly získala také díky několika objemným mezinárodním akvizicím. K těm největším patří akvizice investiční banky a správce aktiv Barings v roce 1995, americké pojišťovny Equitable of Iowa Companies v roce 1997, belgické Bank Brussels Lambert v lednu 1998, německé BHF-Bank v roce 1999, amerických pojišťovacích obrů ReliaStar, Aetna Financial Services a Aetna International v roce 2000, polské Bank Slaski a mexické pojišťovny Seguros Comercial America v roce 2001.

ING je známá svým inovativním přístupem k potřebám klientů při poskytování integrovaných služeb v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv. Od ostatních finančních institucí se odlišuje také úspěšným působením v oblasti životního pojištění v rozvíjejících se ekonomikách, jako jsou např. Jižní Korea, Tchajwan, Maďarsko, Polsko, Mexiko a Chile. Další specializací je ING Direct - internetový a direct marketingový koncept retailového bankovníctví, díky kterému slaví úspěchy v již vyspělých ekonomikách. ING vyniká rovněž unikátním programem Employee Benefits, jehož podstatou je ucelený program zaměstnaneckých výhod mimo kla-

sické mzdové odměňování, jako jsou například penzijní plány a motivační pojištění, který nabízí společnost větším či menším podnikům a jejich zaměstnancům.

ING Group N.V. je kótována na burze v Amsterdamu. Je vlastníkem všech akcií ING Bank N.V. a ING Verzekeringen N.V. Všechny činnosti v oblasti bankovníctví, pojišťovnictví a správy aktiv jsou včleněny do těchto dvou společností. Tato struktura je podmíněna nizozemským právním řádem, který vyžaduje oddělení bankovních a pojišťovacích aktivit. ING Verzekeringen N.V. je jediným vlastníkem své dceřinné společnosti ING Continental Europe Holdings B.V. se sídlem v Haagu, která je 100% vlastníkem akciových společností ve střední a východní Evropě - v České republice, na Slovensku, v Maďarsku, Polsku a Rumunsku.

SPOLEČNÁ GLOBÁLNÍ ZNAČKA ING

ING do nedávna vystupovala jako skupina zastřešující více samostatných společností, z kterých každá působila pod vlastním jménem a s vlastním logem. Některé z těchto značek byly známé po celém světě, jiné měly spíše regionální působnost. S postupným rozšiřováním v minulých letech na skupinu s celosvětovou působností vznikla potřeba společné silné značky.

Silná značka je důležitou firemní součástí, která může významně přispět ke zvyšování hodnoty akcií a tudíž celé společnosti. V současné době procházíme procesem transformace ke společné globální a jasně rozpoznatelné značce - ING. Naším cílem je dosáhnout, aby lidé vnímali ING jako společnost nabízející originální řešení finančních potřeb svých klientů.

Profil společnosti



Na rozdíl od většiny našich konkurentů nabízíme dokonale integrované služby v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv. Silná světová značka zvyšuje povědomí o skupině ING, o tom co nabízíme a co za námi stojí. Je vizitkou, podle které nás klienti poznávají a díky které k nám přistupují.

Silná značka nám rovněž pomáhá získat ty nejlepší zaměstnance, kteří dokáží nejlépe splnit potřeby a očekávání našich zákazníků. Jedním z našich hlavních cílů je maximálně využívat synergický potenciál v rámci celé skupiny. Globální značka je spojujícím článkem a důkazem toho, že skupina je větší než souhrn všech jejích součástí.

ING V ČESKÉ REPUBLICCE

V České republice je možné setkat se s oranžovým lvíčkem, symbolem ING, od roku 1991, a to prostřednictvím pražské pobočky banky ING (tehdy ještě pod názvem Internationale Nederlanden Bank). O rok později vstoupila na český trh životní pojišťovna Nationale-Nederlanden. Akvizicí Průmyslového penzijního fondu v roce 1995 rozšířila ING svou nabídku o penzijní připojištění. V současnosti skupina nabízí širokou škálu produktů pro drobné i firemní klienty v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv.

Služby pro firemní klientelu

Firemní klientele nabízí ING celou řadu služeb komerčního a investičního bankovníctví, jako například půjčky, cash management, treasury, leasing a podobně. Pro mnohé firmy je zajímavá i možnost získat ucelený program zaměstnaneckých výhod, pomocí kterého mohou zvýšit loajalitu i motivaci svých zaměstnanců. Komplexní program „ušitý na míru“ klien-

Profil společnosti

tovi zahrnuje široké spektrum výhod, a to jak pro řadové zaměstnance tak pro vrcholový management.

Služby pro drobnou klientelu

Snahou společnosti ING je pomoci soukromým osobám dosáhnout jejich finančních cílů s ohledem na jejich příjmy a výdaje i neustále se měnící potřeby. Odborné kvality a profesionální přístup osobních poradců doplňuje široké portfolio produktů pro individuální klientelu - od životního

pojištění, přes penzijní připojištění až ke spoření či investicím do otevřených podílových fondů.

Pojišťovna

ING vstoupila na domácí trh v červnu 1992 a jako první zahraniční pojišťovna obdržela licenci k provozování pojišťovacích služeb v České republice, tehdy ještě pod značkou Nationale-Nederlanden. Od roku 1998 nabízí kromě životního také zdravotní pojištění. Jako druhá největší životní pojišťovna v zemi pokrývá ING přibližně 14 procent trhu.

Od roku 2000 nabízí ING klientům unikátní koncept osobního finančního plánování. Na rozdíl od většiny konkurentů poskytuje klientům komplexní řešení finanční situace a zajištění všech momentálních a budoucích potřeb. Na základě podrobné finanční analýzy doporučí poradci klientům nejvhodnější řešení tak, aby byli v budoucnu finančně zajištěni.

V roce 2002 přesáhlo předepsané pojistné ING 4,8 miliardy korun, objem aktiv ve správě byl větší než 18,5 miliardy korun.

Penzijní fond

Penzijní fond ING, původně Průmyslový penzijní fond, zahájil činnost 1. března 1995. Pod hlavičkou společnosti ING se vypracoval mezi největší a nejvýznamnější hráče na trhu penzijního připojištění. V roce 2002 měl fond více než 260 tisíc klientů. Stále větší počet zaměstnavatelů využívá penzijní připojištění u ING jako motivační nástroj pro své zaměstnance. Na základě rozhodnutí valné hromady bylo klientům připsáno za rok 2002 zhodnocení dle metodiky Asociace penzijních fondů ČR ve výši 4,1 %, což patří mezi nejvyšší úrovně zhodnocení mezi domácími fondy.



Banka

Pražská pobočka bankovní divize ING v současnosti poskytuje komplex integrovaných služeb komerčního a investičního bankovníctví. Našimi klienty jsou zejména velké a finančně silné domácí i zahraniční podniky, ale i fyzické osoby.

Banka získala za své služby v oblastech korporátního, institucionálního a retailového bankovníctví řadu ocenění. Mezi ty nejprestižnější patří například cena „Nejlepší mezinárodní banka v České republice“ v letech 1998 a 1999 (časopis Central European /vydavatelství Euromoney) a čtyřnásobné ocenění TMI Award for Excellence jako „Nejlepší Cash Manager ve střední Evropě“ v letech 1999 až 2002 (časopis Treasury Management International).

Employee Benefits

Stále více společností si uvědomuje, že lidé jsou jejich nejcennější devizou. Z toho důvodu svým zaměstnancům čím dál častěji nabízejí kromě finančního ohodnocení také řadu dalších výhod, například příspěvky na penzijní připojištění, životní a zdravotní pojištění, úhradu mzdy v době nemoci nad rámec zákonem stanoveného minima.

Na základě mnohaletých zkušeností v oblastech životního pojištění a důchodového zabezpečení uvedla ING jako první na domácí trh ucelený a flexibilní program zaměstnaneckých výhod pod názvem Employee Benefits. Komplexní program „ušitý na míru“ klientovi zahrnuje široké spektrum výhod, a to jak pro řadové zaměstnance, tak pro vrcholový management. Nabídka, která se neustále rozšiřuje, zahrnuje například životní a soukromé zdravotní pojištění a penzijní připojištění.

Profil společnosti



ING NA SLOVENSKU

ING zahájila své aktivity v roce 1991 tehdy ještě na československém trhu. Od té doby se rozrostla na velkou rodinu společností nabízejících celou řadu produktů v oblastech bankovníctví, pojišťovnictví a správy aktiv. Služby v oblastech firemního, investičního a komerčního bankovníctví poskytuje bratislavská pobočka banky ING (obchodní název ING BANK N. V., pobočka zahraniční banky). V oblasti pojišťovnictví hraje na slovenském trhu významnou roli životní pojišťovna ING (obchodní název Nationale-Nederlanden poistovňa, a. s.).

Pojišťovna

Ke konci roku 1995 se Výkonná rada ING Group rozhodla vstoupit na slovenský pojistný trh. Již začátkem roku 1996 jsme se pustili do budování společnosti na „zelené louce“ a z rozvíjející se pojišťovny se nám podařilo vybudovat vyspělou společnost produkující zisk.

Našim klientům chceme poskytovat komplexní finanční služby s důrazem na řešení v oblasti finančního zabezpečení. Naším cílem je stát se nej kvalitnější životní pojišťovnou na Slovensku, což dokazuje i uvádění nových jedinečných produktů na slovenský trh.

V roce 2002 životní pojišťovna ING překročila magickou hranici 150 tisíc smluv. Za šest let působení pojišťovny ING na Slovensku naši klienti oceňují především vysokou kvalitu práce našich finančních poradců a osobní přístup v době trvání pojistné smlouvy. Společnost při tradičních produktech životního pojištění začala jako první nabízet svým klientům také Investiční životní pojištění a pojistný produkt třetí generace Garantované životní pojištění.

Profil společnosti

S velkým zájmem klientů se setkal produkt zaměřený především na děti, Dětské investiční pojištění. Tento produkt vhodně kombinuje úrazové pojištění se širší pojistnou ochranou a spořením. Spolu s množstvím atraktivních připojištění, se daří společnosti plnit závazek přinášet inovativní řešení postavené na neustálém monitorování měnících se potřeb svých klientů.

Banka

Banka ING je první plně funkční pobočkou západoevropské banky, registrovanou ve Slovenské republice. Zaměřuje se na poskytování služeb pro dceřiné společnosti a společné podniky zahraničních firem, slovenské strategické, exportně orientované podniky, firmy z oblasti energetiky, finanční instituce a státní sektor. V roce 2001 uvedla na trh svůj první retailový bankovní produkt – ING Konto. Tento produkt spojuje čtyři výrazné výhody pro drobné klienty – vysoká úroková míra, nulové poplatky, žádná vázanost, maximální flexibilita v bance s nejvyšším ratingem na Slovensku.

Employee Benefits

Současné legislativní prostředí umožňuje firmám nabídnout svým zaměstnancům různé sociální a finanční výhody. Životní pojišťovna ING přichází na Slovensko s novým konceptem služeb pro zaměstnavatele z řad firem, organizací, státních institucí a orgánů státní správy (tedy pro tzv. korporátní klientelu). V rámci konceptu Employee Benefits nabízí „na míru šitý“ program zaměstnaneckých výhod pro každého zaměstnavatele. Při tvorbě nabídky pro korporátní klientelu jsou východiskem jednotlivé produkty ING.



Základní údaje o společnosti

Obchodní název:

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s.

Právní forma:

akciová společnost

Sídlo společnosti:

U Prašné brány 1, 110 05 Praha 1 (do 1. června 2001)

Nová adresa:

Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5, Česká republika (v obchodním rejstříku byla k datu sestavení účetní závěrky zapsána adresa předcházejícího sídla společnosti)

Datum vzniku:

4. září 1998

Datum zahájení činnosti:

22. října 1998

Zakladatel a hlavní akcionář:

ING CONTINENTAL EUROPE HOLDINGS B.V., Strawinskylaan 2631, 1077, ZZ Amsterdam, Nizozemské království.

Auditor:

KPMG Česká republika, s. r. o.

Základní údaje o společnosti



ORGÁNY SPOLEČNOSTI

Představenstvo:

Ing. Karel Fíla

Mgr. Martin Hurt

Miluše Matějková

Dozorčí rada:

Maarten Jan-Paul Edixhoven - do 12. prosince 2002 *)

Ing. Radko Novák

Marcela Medková

Ing. Michal Špaňár - od 12. prosince 2002 *)

*) tato změna nebyla dosud zapsána do obchodního rejstříku.

Zpráva dále obsahuje následující dokumenty:

- Zpráva o vztazích mezi Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s. a propojenými osobami
- Výsledky hodpodaření společnosti
- Příloha účetní závěrky
- Výrok auditora

Zpráva o auditu



PRO AKCIONÁŘE SPOLEČNOSTI Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 10. dubna 2003 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s. k 31. prosinci 2002. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Zpráva o auditu



Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 25. července 2003

KPMG Česká republika Audit
KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.
Osvědčení číslo 71

František Doštalák
Ing. František Doštalák
Osvědčení číslo 176

Zpráva o vztazích

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s.

U Pražské brány 1,

110 00 Praha 1

IČ: 2570 3838

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5603

**Zpráva představenstva Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. („NN“) o vztazích mezi NN a propojenými osobami za rok 2002;
dle § 66a odst. (9) z.č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění,**

I. ÚVOD

OSOBAMI PROPOJENÝMI S NN JSOU:

1. ING Continental Europe Holdings, B. V., se sídlem Strawinskylaan 2631, 1077 ZZ Amsterdam, zapsaná v Obchodním rejstříku Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod spisovou značkou 33002024, jenž je jediným zakladatelem a akcionářem NN („Ovládající osoba“)

Zpráva o vztazích



2. ING Management Services, s. r. o., se sídlem Praha 5 - Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČO 64 57 37 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 41678 („IMS“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.

3. ING Penzijní fond, a. s., se sídlem Praha 5, Nádražní 344/25, IČO 63 07 80 74, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3019, („PF“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.

4. ING INTERINVEST, s. r. o., v likvidaci se sídlem Praha 5 - Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČO 26 20 32 43, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 79398 („Interinvest“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.

5. Nationale-Nederlanden poistovňa a. s., se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02, Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 1095/B („NN SR“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.

6. ING Nederlanden Asigurari de Viata S.A: headquarters in Bucharest, 1-5 Costache Negri Street, district 5, Romania, IČO 9100488 („NN Rumunsko“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.

II. VZTAHY MEZI NN A OVLÁDAJÍCÍ OSOBOU

Ovládající osoba poskytovala NN v účetním období 2002 také organizačně-poradenské a administrativní služby, za které NN platila Ovládající osobě čtvrtletně částky kalkulované na základě rozpočtovaných a skutečných nákladů vynaložených Ovládající osobou.

Kromě výše uvedeného nedošlo v účetním období 2002 mezi NN a Ovládací osobou k žádným vzájemným plněním, nebyly rovněž učiněny žádné jiné právní úkony v zájmu Ovládací osoby. NN a Ovládací osoba nepřijaly v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Ovládací osoby.

III. VZTAHY MEZI NN a IMS

NN zajišťovala pro IMS následující služby:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20. 12. 2000) zajišťovala NN pro IMS služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN a
- b) bezhotovostní podávání zásilek pro IMS, přičemž NN následně fakturovala IMS tyto skutečně vynaložené náklady.

IMS zajišťovala pro NN v účetním období 2002 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 15. 10. 2001) a jejich dodatků č. 1 (účinného počínaje 1. 1. 2002) a č. 2 (účinného počínaje 1. 7. 2002) zajišťovala IMS pro NN placené služby v oblasti marketingu a statistického zpracování klientských a jiných informací v klientském centru ING Oranžový dům. Poskytování služeb dle této smlouvy bylo ukončeno dohodou s účinností ke dni 31. 8. 2002.
- b) Na základě Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1. 11. 2000) zajišťovala IMS pro NN kompletní vedení mzdové a personální agendy a poskytovala softwarové služby v souvislosti se systémy FEIS a ELANOR. IMS za tyto služby fakturovala měsíčně NN sjednané částky. K této smlouvě byl sjednán Dodatek č. 1 (účinný počínaje 1. 12. 2001), dle kterého se IMS



zavázala poskytovat pro NN další služby v souvislosti s vedením účetní agendy portfolia cenných papírů a provádět související administrativní práce včetně provozu systému TOPAS. Poskytování služeb dle této smlouvy bylo ukončeno dohodou s účinností ke dni 31. 8. 2002.

- c) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 4. 2. 1999) a jejich dodatků č. 1 (účinného počínaje 1. 6. resp. 1. 9. 2000) a č. 2 (účinného počínaje 1. 1. 2001) zajišťovala IMS pro NN v daném účetním období technickou podporu informačních systémů, místních sítí, personálních počítačů a software. Poskytování služeb dle této smlouvy bylo ukončeno dohodou s účinností ke dni 31. 8. 2002.
- d) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1. 9. 2002) a jejího dodatku č. 1 (účinného počínaje 1. 11. 2002) poskytovala IMS pro NN služby související s kontaktním centrem a klientským centrem ING Oranžový dům, dále služby v oblasti IT, marketingu, vedení mzdové a personální agendy, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, zpracování a správy pojistných produktů a smluv, tisku a archivace, přičemž za tyto služby platila NN IMS sjednanou částku.
- e) Dle Smlouvy o poskytování manažerských služeb (s účinností počínaje 1. 9. 2002) a jejího dodatku č. 1 (účinného počínaje 1. 11. 2002) poskytovala IMS pro NN asistenci a poradenství v oblasti řízení a v oblasti organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, přičemž za tyto služby platila NN IMS sjednanou částku.
- f) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30. 12. 2000) ve znění dodatku č. 2 pozměňujícího přílohy č. 1 a 2 (účinného od 1. 1. 2002), jež nahrazuje předchozí dodatky, a ve znění dodatku č. 3 (účinného od 1. 7. 2002) IMS poskytovala v účetním období 2002 NN podnájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby NN platila IMS sjednanou částku.

g) Na základě dohody o spolupráci - Management Trainee Program (s účinností počínaje 1. 9. 2001) a jejího dodatku (s účinností počínaje 1. 9. 2002) se NN účastnila programu Management Trainees organizovaného IMS. NN se podílela na úhradě nákladů vzniklých IMS v souvislosti s tímto programem v souladu s pravidly stanovenými v této dohodě.

IMS dále fakturovala NN v účetním období 2002 NN částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytovaných externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS bylo příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro NN.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN a naopak. IMS a NN nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

IV. VZTAHY MEZI NN a PF

NN zajišťovala pro PF následující služby:

- a)** Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20. 12. 2000) zajišťovala NN pro PF služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN a
- b)** bezhotovostní podávání zásilek pro PF, přičemž NN následně fakturovala PF tyto skutečně vynaložené náklady.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi PF a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu



PF a naopak. NN a PF nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

V. VZTAHY MEZI NN a INTERINVESTEM

NN zajišťovala pro Interinvest následující služby:

- a)** Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20. 12. 2000) zajišťovala NN pro Interinvest služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN. Z důvodů ukončení činnosti Interinvestu bylo poskytování těchto služeb ukončeno dohodou ke dni 30. 6. 2002.
- b)** Bezhotovostní podávání zásilek pro Interinvest, přičemž NN následně fakturovala Interinvestu tyto skutečně vynaložené náklady.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi Interinvestem a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Interinvestu a naopak. NN a Interinvest nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

VI. VZTAHY MEZI NN a NN SR

NN a NN SR nesjednaly v účetním období 2002 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN SR a naopak. NN SR a NN nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN SR.

VII. VZTAHY MEZI NN a NN RUMUNSKO

NN a NN Rumunsko nesjednaly v účetním období 2002 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN Rumunsko a naopak. NN a NN Rumunsko nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2002 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN Rumunsko.



Ceny za plnění uvedené v předchozích článcích 2 – 7 odpovídaly běžným obchodním cenám v době jejich sjednání.

V Praze dne 28. března 2003

Karel Fíla

předseda představenstva



Účetní závěrka 2002

Účetní
závěrka 2002

ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda	Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
a	b	1	2	3	4		
I. AKTIVA	x						
Nehmotný majetek	(20)	11					
Zřizovací výdaje	(201)	12					
Goodwill	(202)	13					
Finanční umístění (investice)	(10 až 14)	14	39 877	45 329	45 329	5 452	13,67 %
Pozemky a stavby (nemovitosti)	(10)	15					
Pozemky a stavby provozní	(101AE, 102AE)	16					
Fin. umíst. v podnicích třetích osob a ostat. dlouhodob. pohl.	(11)	17					
Majetk. účasti v podnicích s rozhod. vlivem	(111)	18					
Majetk. účasti v podnicích s podstat. vlivem	(112)	19					
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s rozhodujícím vlivem (113, 114)		20					
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s podstatným vlivem (115, 116)		21					
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky (117, 118)		22					
Ostatní finanční umístění	(12)	23	39 877	45 329	45 329	5 452	13,67 %
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	(121)	24	900	1 042	1 042	142	15,78 %
Cenné papíry s pevným výnosem	(122)	25	6 977	13 937	13 937	6 960	99,76 %
Finanční umístění v investičních společnostech a fondech (123AE)		26					
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou (123AE)		27					
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity (123AE)		28					
Hypotekární půjčky	(124)	29					
Ostatní půjčky	(125)	30					
Depozita u bank	(126)	31	32 000	30 350	30 350	-1 650	-5,16 %



**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda	Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
a	b	1	2	3	4		
Ostatní finanční umístění (127 a 15)	32						
Pohledávky ze složených depozit (131)	33						
Finanční umístění v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník (14)	34						
Pohledávky (30,31,32, z35, z37)	35	4 364	4 550	991	3 559	-805	-18,45 %
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění (30)	36	1 414	3 043	925	2 118	704	49,79 %
Pohledávky za pojistníky (301, 308AE)	37	508	1 817	925	892	384	75,59 %
Pohledávky za zprostředkovateli (302, 308AE)	38						
Pohledávky při operacích zajištění (303, 308AE)	39	906	1 226		1 226	320	35,32 %
Pohledávky z veřejného zdravotního pojištění (31)	40						
Pohledávky za upsané základní jmění (321)	41						
Ostatní pohledávky (32, z35, z37)	42	2 950	1 507	66	1 441	-1 509	-51,15 %
Ostatní aktiva (21 až 25)	43	11 883	6 363	262	6 101	-5 782	-48,66 %
Hmotný movitý majetek (21)	44	270	423	262	161	-109	-40,37 %
Provozní movitý majetek (211AE)	45	270	423	262	161	-109	-40,37 %
Hmotný majetek neodpisovaný (216)	46						
Pořízení majetku (22)	47						
Poskyt. zálohy na pořiz. nehmot. a hmot. majetku (222)	48						
Ostatní aktiva (25)	49						
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek (23)	50	11 613	5 940		5 940	-5 673	-48,85 %
Běžné účty (235, 234)	51	11 456	5 903		5 903	-5 553	-48,47 %
Pokladna a jiné pokladní hodnoty (231, 232AE)	52	157	37		37	-120	-76,43 %



Účetní
závěrka 2002

**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda		Rádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
a		b	1	2	3	4		
Šeky	(232AE)	53						
Vlastní akcie	(237)	54						
Zvláštní účty k fondům veřejného zdravotního pojištění	(24)	55						
Přechodné účty aktiv	(z39)	56	1 992	2 108		2 108	116	5,82 %
Úroky a nájemné	(391AE)	57						
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	(391AE)	58	765	531		531	-234	-30,59 %
Ostatní přechodné účty aktiv	(z39)	59	1 227	1 577		1 577	350	28,52 %
Neuhrazená ztráta minulých let	(414)	60	24 612	29 771		29 771	5 159	20,96 %
Ztráta běžného účetního období		61	5 159	2 755		2 755	-2 404	-46,60 %
AKTIVA CELKEM		62	87 887	90 876	1 253	89 623	1 736	1,98 %
Kontrolní číslo aktiv		999	287 064	294 837	4 946	289 891		
II. PASIVA			x					
Základní kapitál a fondy	(40, 41)	63	69 000			69 137	137	0,20 %
Základní kapitál	(401)	64	59 000			59 000	0	0,00 %
Emisní ážio	(402)	65						
Jiné kapitálové účty	(403, 404)	66	10 000			10 137	137	1,37 %
Rezervní fond z nového ocenění	(405)	67						
Kapitálové fondy zdravotního pojištění	(406 až 409)	68						
Zákonný rezervní fond	(411)	69						
Ostatní fondy	(412)	70						



**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda	Rádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
a	b	1	2	3	4		
Fondy veřejného zdravotního pojištění	(43)	71					
Technické rezervy	(44 mimo 446)	72	9 765	15 006	3 467	11 539	1 774 18,17 %
Rezerva na nezasloužené pojistné	(441)	73	5 843	9 507	2 852	6 655	812 13,90 %
Rezerva pojistného životních pojištění	(442)	74					
Rezerva na pojistná plnění	(443)	75	1 612	2 051	615	1 436	-176 -10,92 %
Rezerva na prémie a slevy	(444)	76	1 155	1 788		1 788	633 54,81 %
Vyrovňovací rezerva a Jiné rezervy	(445, 447, 449)	77	1 155	1 660		1 660	505 43,72 %
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	(446)	78					
Rezerva na ostatní rizika a ztráty	(45)	79	59				-59 -100,00 %
Zákonné rezervy	(451)	80					
Jiné rezervy	(452, 453, 459)	81	59				-59 -100,00 %
Závazky ze složených depozit	(461)	82					
Podřízená pasiva (zejm. z36, z48)		83					
Závazky (33, 34, z35, 36, z37, 47, 48)		84	7 448			6 633	-815 -10,94 %
Závazky z přímého pojištění a zajištění	(33)	85	4 155			4 975	820 19,74 %
Závazky vůči pojištěncům	(331, 338AE)	86	2 280			2 688	408 17,89 %
Závazky vůči zprostředkovatelům	(332, 338AE)	87	204			479	275 134,80 %
Závazky při operacích zajištění	(333, 338AE)	88	1 671			1 808	137 8,20 %
Závazky veřejného zdravotního pojištění	(34)	89					
Půjčky zaručené dluhopisem	(367, 487)	90					
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně	(367AE, 487AE)	91					



Účetní
závěrka 2002

**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda	Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
a	b	1	2	3	4		
Bankovní úvěry	(365, 366, 471)	92					
Závazky daňové	(z37)	93	43		120	77	179,07 %
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	(z355)	94	57		28	-29	-50,88 %
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	(481)	95					
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	(482)	96					
Ostatní závazky	(z35, z36, z37, 472, z48)	97	3 193		1 510	-1 683	-52,71 %
Přechodné účty pasiv	(z39)	98	1 615		2 314	699	43,28 %
Nerozdělený zisk minulých let	(413)	99					
Zisk běžného účetního období		100					
PASIVA CELKEM	101	87 887			89 623	1 736	1,98 %
Kontrolní číslo pasiv	999	266 201	30 012	6 934	271 530		



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3	Základna Last year	Mezisoučet Last year	Výsledek	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x	x	x	x		
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x	x	x	x		
Předepsané hrubé pojistné (601)	12	24 424	x	x	23 257	x	x	1 167	5,02 %
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (602)	13	6 765	17 659	x	6 909	16 348	x	-144	-2,08 %
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné (505-605)	14	1 160	x	x	-47	x	x	1 207	-2568,09 %
Změna stavu rez. na nezasl. pojist. - podíl zajišťovatelů (506-606)	15	348	812	16 847	-14	-32	16 380	466	2,84 %
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu (611)	16	x	x	538	x	x	885	-347	-39,21 %
3. Ostatní technické výnosy, očištěné (618-619)	17	x	x	747	x	x	235	512	217,87 %
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	18	x	x	x	x	x	x		
Náklady na pojistná plnění (501)	19	5 764	x	x	6 307	x	x	-543	-8,61 %
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (502)	20	1 738	4 026	x	1 840	4 467	x	-102	-5,54 %
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (503-603)	21	-13	x	x	973	x	x	-986	-101,34 %
Změna stavu rezervy na poj. plnění - podíl zajišťovatelů (504-604)	22	163	-176	3 850	189	784	5 251	-1 401	-26,68 %
5. Změna stavu jiných rezerv - očištěná [(507-607)-(508-608)]	23	x	x	633	x	x	-48	681	-1418,75 %
6. Prémie a slevy, očištěné (514-515)	24	x	x	1 917	x	x	1 876	41	2,19 %
7. Čistá výše provozních výdajů:	25	x	x	x	x	x	x		
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (511)	26	x	1 869	x	x	2 426	x	-557	-22,96 %
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (511 AE)	27	x	234	x	x	-765	x	999	-130,59 %
Správní režie (512)	28	x	17 671	x	x	19 872	x	-2 201	-11,08 %
Provize od zajišť. (613) a podíly na ziscích, očištěné (616-617)	29	x	2 421	17 353	x	2 066	19 467	-2 114	-10,86 %
8. Ostatní technické náklady, očištěné (518-519)	30	x	x	121	x	x	308	-187	-60,71 %
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (509-609)	31	x	x	505	x	x	-48	553	-1152,08 %



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3	Základna 4	Mezisoučet Last year 5	Výsledek 6	Difference Curr.-Prev. 7	Rate Diff / Prev. 8
10. VÝSLEDEK technického účtu k neživotnímu pojištění (=712)	32	x	x	-6 247	x	x	-9 306	3 059	-32,87 %
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x	x	x	x		
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x	x	x	x		
Předepsané hrubé pojistné (621)	34	x		x	x		x		
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (622)	35	x		x	x		x		
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné - očištěná [(523-623)-(524-624)]	36	x			x				
2. Výnosy z finančního umístění:	37	x	x	x	x	x	x		
Výnosy z majetkových účastí (634) a v tom: rozhodující vliv (634 AE)	38	x		x	x		x		
Výnosy z ost. finančních umístění a v tom rozhodující vliv (v tom:)	39	x	x	x	x	x	x		
Výnosy z pozemků a staveb (635)	40		x	x		x	x		
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (636)	41			x			x		
Použití opravných položek k finančnímu umístění (637)	42	x		x	x		x		
Výnosy z realizace finančního umístění (638)	43	x			x				
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (639)	44	x	x		x	x			
4. Ostatní technické výnosy, očištěné (647-648)	45	x	x		x	x			
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x	x	x	x		
Náklady na pojistná plnění (521)	47		x	x		x	x		
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (522)	48			x			x		
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (525-625)	49		x	x		x	x		
Změna stavu rezervy na poj. plnění-podíl zajišťovatelů (526-626)	50								
6. Změna stavu jiných rezerv:	51	x	x	x	x	x	x		
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění (527-627)	52		x	x		x	x		



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisočet 2	Výsledek 3	Základna Last year	Mezisočet Last year	Výsledek	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
Změna stavu rezerv pojist. životního pojištění-podíl zajišťovatelů (528-628)	53			x			x		
Změna stavu jiných rezerv - očištěná [(529-629)-(531-631)]	54	x			x				
7. Prémie a slevy, očištěné (536-541)	55	x	x		x	x			
8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x	x	x	x		
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (532)	57	x		x	x		x		
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (532 AE)	58	x		x	x		x		
Správní režie (533)	59	x		x	x		x		
Provize od zajišťov. (613) a podíly na ziscích, očištěné (641-642)	60	x			x				
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x	x	x	x		
Náklady na finanční umístění (535)	62	x		x	x		x		
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění (537)	63	x		x	x		x		
Náklady na realizaci finančního umístění (538)	64	x			x				
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (539)	65	x	x		x	x			
11. Ostatní technické náklady, očištěné (547-548)	66	x	x		x	x			
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-) (649)	67	x	x		x	x			
13. VÝSLEDEK technického účtu k životnímu pojištění (=713)	68	x	x		x	x			
III. NETECHNICKÝ ÚČET		x	x	x	x	x	x		
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění (výsledek ř.32)	69	x	x	-6 247	x	x	-9 306	3 059	-32,87 %
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění (výsledek ř.68)	70	x	x		x	x			
3. Výnosy z finančního umístění:	71	x	x	x	x	x	x		
Výnosy z majetkových účastí (651) a v tom: rozhodující vliv (651 AE)	72	x		x	x		x		
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	73	x	x	x	x	x	x		



Účetní
závěrka 2002

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2002
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisočet 2	Výsledek 3	Základna Last year	Mezisočet Last year	Výsledek	Difference Curr.-Prev.	Rate Diff / Prev.
Výnosy z pozemků a staveb	(652)	74	x	x		x	x		
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	(653)	75	1 348	1 348	1 755	1 755	x	-407	-23,19 %
Použití opravných položek k finančnímu umístění	(654)	76	x	x	x	7	x	-7	-100,00 %
Výnosy z realizace finančního umístění	(655)	77	x	3 854	x		1 762	3 440	195,23 %
4. Převedené výnosy finanč.umístění z tech.účtu k život.pojištění	(656)	78	x	x	x	x			
5. Náklady na finanční umístění:	79		x	x	x	x	x		
Náklady na finanční umístění	(551)	80	x	6	x	63	x	-57	-90,48 %
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	(554)	81	x	x	x	89	x	-89	-100,00 %
Náklady na realizaci finančního umístění	(555)	82	x	3 858	x		152	3 712	2442,11 %
6. Převod výnosů z finanč.umístění na techn.účet neživot.pojištění	(657)	83	x	x	x	x	885	-347	-39,21 %
7. Ostatní výnosy	(658,659,661,664)	84	x	x	x	x	3 544	-688	-19,41 %
8. Ostatní náklady	(558,559,561,564)	85	x	x	x	x	155	-41	-26,45 %
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	(571,572,575)	86	x	x	x	x	-28	50	-178,57 %
10. Hospodářský výsledek po zdanění	(711 AE)	87	x	x	x	x	-5 164	2 437	-47,19 %
11. Mimořádné výnosy	(663)	88	x	x	x	x	5	117	2340,00 %
12. Mimořádné náklady	(563)	89	x	x	x	x		150	1000,00 %
13. Mimořádný hospodářský výsledek	(711 AE)	90	x	x	x	x	5	-33	-660,00 %
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	(573,574)	91	x	x	x	x			
15. Ostatní daně a poplatky	(562)	92	x	x	x	x			
16. HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK za účetní období	(711)	93	x	x	x	x	-5 159	2 404	-46,60 %
Kontrolní číslo	99		41 697	53 582	37 375	41 170	47 080	21 851	



Účetní
závěrka 2002

**PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(V TISÍCÍCH KČ)**

	Účetní období končící		
	31.12.2002	31.12.2001	31.12.2000
1. Základní kapitál			
- počáteční zůstatek	59 000	34 000	34 000
- zvýšení	0	25 000	
- snížení	0		
- přeměna konvertibilních dluhopisů na akcie			
- uplatnění opcí a warrantů			
- konečný zůstatek	59 000	59 000	34 000
2. Vlastní akcie			
3. Emisní ážio			
- počáteční zůstatek	0		
- zvýšení	0		
- snížení	0		
- konečný zůstatek	0	0	0
4. Rezervní fondy			
- počáteční zůstatek	0		
- povinný příděl			
- jiné zvýšení	0		
- snížení	0		
- konečný zůstatek	0	0	0
5. Ostatní fondy ze zisku			
- počáteční zůstatek	0		
- zvýšení	0		



**PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(V TISÍCÍCH KČ)**

	Účetní období končící		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
- snížení	0		
- konečný zůstatek	0	0	0
6. Kapitálové fondy	10 000	10 000	10 000
7. Oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku			
- počáteční zůstatek			
- zvýšení	137		
- snížení			
- konečný zůstatek	137	0	0
8. Nerozdělený zisk			
- počáteční zůstatek			
- zvýšení			
- snížení	0		
- konečný zůstatek	0	0	0
9. Neuhrazená ztráta			
- počáteční zůstatek	-24 612	-20 199	-2 599
- zvýšení	-5 159	-4 413	-17 600
- snížení	0		
- konečný zůstatek	-29 771	-24 612	-20 199
10. Zisk / ztráta za účetní období po zdanění	-2 755	-5 159	-4 413
11. Dividendy			



Příloha účetní závěrky 2002

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. CHARAKTERISTIKA A HLAVNÍ AKTIVITY

Pojišťovna Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. („pojišťovna“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 21. října 1998 (IČO 25703838).

Jediným akcionářem pojišťovny je nizozemská společnost ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem v Haagu, Nizozemské království.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 13. října 1998. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1998.

Společnost provozuje následující odvětví neživotního pojištění:

- pojištění denních dávek při pracovní neschopnosti,
- pojištění denních dávek při pobytu v nemocnici.

Sídlo společnosti

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s.

U Prašné brány 1

110 05 Praha 1

Rozhodnutím jediného akcionáře společnosti ze dne 1. června 2001 bylo její sídlo přeneseno na adresu Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5-Smíchov. Tato změna nebyla k datu sestavení účetní závěrky zapsána do obchodního rejstříku.

Účetní
závěrka 2002



Členové představenstva

Ing. Karel Fíla, Dačického 10, Praha 4

Mgr. Martin Hurt, U staré plynárny 47/10, Praha 7

Miluše Matějková, Betlémská 12, Praha 1

Členové dozorčí rady

Maarten Jan-Paul Edixhoven, Americká 33, Praha 2 - do 12. prosince 2002 *)

Ing. Radko Novák, Mrštíků 87, Ohrazenice, Pardubice

Marcela Medková, Smrková 241, Mukařov

Ing. Michal Špaňár, Vršovická 6, Praha 10 - od 12. prosince 2002 *)

Jménem společnosti jedná každý člen představenstva samostatně. Podepisování za společnost se děje tak, že k natištěnému nebo jinak uvedenému obchodnímu jménu společnosti připojí svůj podpis jeden člen představenstva.

Ministerstvo financí jako orgán státního dozoru v pojišťovnictví zahájilo se společností dne 13. září 2002 správní řízení a to na základě zjištění kontroly provedené ve dnech 14. až 17. května 2002. Na základě rozhodnutí ve správním řízení společnost vypracovala ozdravný plán zahrnující dále tři možné varianty rozvoje pojišťovacích aktivit. Všechny tři varianty byly pro Ministerstvo financí akceptovatelné. Rozhodnutí, dle které varianty bude probíhat další rozvoj společnosti, nebylo k datu sestavení účetní závěrky učiněno.

I. 2. PRÁVNÍ POMĚRY

K 1. dubnu 2000 vstoupil v platnost zákon č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví (dále jen zákon), kterým se ruší zákon č. 185/1991 Sb.

*) tato změna nebyla dosud zapsána do obchodního rejstříku.

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem. Tuto skutečnost společnost písemně doložila ministerstvu financí v souladu s § 42 odst. 5 zákona a ministerstvo vydalo dne 17. dubna 2002 rozhodnutí, ve kterém uvedlo rozsah povolené pojišťovací činnosti.

I. 3. VÝCHODISKA PRO PŘÍPRAVU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, opatřením Ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny, v platném znění, a opatřením ministerstva financí č. 380/1992 v platném znění, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky.

V souladu s novelizovanými právními předpisy přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu. Vzhledem k tomu, že právní legislativa do konce roku 2001 neumožňovala oceňování reálnou hodnotou, nejsou údaje minulého účetního období zcela srovnatelné.



I. 4. DŮLEŽITÉ ÚČETNÍ METODY

(a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o přijaté regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu ziskovosti pojistného kmene.

Účetní závěrka 2002

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je vypočtena na základě poměru hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné k datu účetní závěrky k předepsanému hrubému pojistnému za účetní období.

(e) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, očištěného o poskytnuté slevy za způsob placení pojistného. Výše rezervy je stanovena jako souhrn všech těchto částek vypočtených dle jednotlivých pojistných smluv.

(f) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

- a)** nahlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),
- b)** do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje metodou kvalifikovaného odhadu.

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rovněž hodnotu veškerých odhadnutých externích a interních nákladů spojených s likvidací pojistných událostí.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných informací a událostí a může mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou provedeny. Použité postupy a odhady jsou pravidelně prověřovány.

(g) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnímu průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Pro vykázání změn stavu rezervy na prémie a slevy společnost používá účtů Tvorba ostatních technických rezerv a Použití ostatních technických rezerv na technickém účtu neživotního pojištění.

(h) Vyrovňovací rezerva

Vyrovňovací rezerva je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly z titulu výkyvů ve škodném poměru způsobených skutečnostmi nezávislými na vůli pojišťovny. Tvorba a čerpání této rezervy je v souladu s platnou vyhláškou č. 75/2000 Sb.



Vyhláška č. 75/2000 Sb. stanoví metodu a kritéria pro zjištění výše vyrovnávací rezervy, částek její tvorby a čerpání a dále maximální hranici rezervy pro vybraná odvětví neživotního pojištění (pojištění škod na majetku způsobených vichřicí, jinými přírodními živly, jadernou energií, sesuvem nebo poklesem půdy, krupobitím nebo mrazem a pojištění úvěru).

Pro svá pojistná odvětví používá společnost v souladu s odstavcem 4 příloh 1 a 2 výše uvedené vyhlášky a dále na základě stanoviska Ministerstva financí jako Úřadu státního dozoru v pojišřovnictví ze dne 29. srpna 2000 sazby stanovené pro to pojistné odvětví, které je danému pojistnému odvětví nejbližší.

Od tvorby rezervy se upustí u pojistných odvětví, jejichž podíl na čistém pojistném za všechna odvětví neživotních pojištění provozovaných pojišťovnou klesne ve sledovaném období pod 4 % a zároveň objem čistého pojistného z tohoto pojistného odvětví nepřesáhne ani v jednom roce sledovaného období částku 1 000 tis. Kč.

(i) Podíl zajistitelů na pojistné technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistné technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajistitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišřných smluv, způsobů zúčřování se zajistiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajistitelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajistitel se nepodílí na dalších pojistné technických rezervách.



(j) Finanční umístění

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou účřovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhopis a jiný cenný papír s pevným výnosem pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhopisů a jiných cenných papírů s pevným výnosem držených k datu účetní závěrky. Prémie či diskont jsou rozpoušřeny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti rovnoměrně. Amortizované dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je okamžik ocenění, a nejvíce se blížřícímu okamžiku ocenění.

Veškeré cenné papíry s pevným výnosem jsou v okamžiku pořízení klasifikovány jako ostatní cenné papíry. Přecenění těchto cenných papírů je prováděno rozvahově.

Pokud jsou dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočřtena na českou měnu aktuálním kur-

Účetní závěrka 2002

zem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů s jejich pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je okamžik ocenění, a nejvíce se blížícímu okamžiku ocenění.

Veškeré cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou v okamžiku pořízení klasifikovány jako ostatní cenné papíry. Přecenění těchto cenných papírů je prováděno rozvahově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Ostatní finanční umístění

Depozita u bank a poskytnuté půjčky jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přeceňována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u bank je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud je ostatní finanční umístění denominováno v cizí měně, je jeho hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Přecenění je promítnuto do hospodářského výsledku společnosti.

(k) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich poměrná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení nákladů a výnosů z finančního umístění se používá poměr průměrné výše technických rezerv k průměrné výši jednotlivých složek finančního umístění a nákladů a výnosů z nich tak, aby rozdělení finančního umístění prostředků technických rezerv bylo v souladu s vyhláškou Ministerstva financí. Takto spočítané výnosy z finančního umístění prostředků technických rezerv, včetně výnosů z finančního umístění složené kauce, se převádí na technický účet neživotního pojištění, ostatní výnosy z finančního umístění volných prostředků zůstávají na netechnickém účtu.



Způsob účtování realizace finančního umístění
Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a o nákladech ve výši hodnoty příslušné složky finančního umístění zachycené v účetnictví.

(I) Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Společnost si stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	odpisová sazba v %
Software	rovnoměrná	20
Hmotný a ostatní nehmotný majetek	rovnoměrná	6 - 17

(m) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno



jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty s vlivem na hospodářský výsledek společnosti.

(n) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti.

(o) Rozdělení nákladů a výnosů mezi technický a netechnický účet

Náklady a výnosy z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou rozděleny způsobem uvedeným v bodě I.4. písm. (k).

Ostatní náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet neživotního pojištění nebo netechnický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na netechnický účet a následně jsou veškeré náklady a výnosy související s pojišťovací činností převedeny na technický účet neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

Účetní závěrka 2002

(p) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv s použitím očekávané sazby daně platné pro následující období.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případech, kdy neexistuje pochybnost o jejím uplatnění v následujících účetních obdobích.

(q) Konsolidace

Tato účetní závěrka je společností sestavena jako nekonsolidovaná. Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Continental Europe Holdings, B.V., se sídlem v Haagu, Nizozemské království.

I. 5. ZMĚNY ÚČETNÍCH METOD A POSTUPŮ

S účinností od 1. ledna 2002 byl novelizován zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zároveň došlo k novelizaci opatření Ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny a opatření ministerstva financí č. 380/1992, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Oceňování finančního umístění

V souladu s novelou těchto legislativních předpisů přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu.

Opravné položky k finančnímu umístění vytvořené do konce roku 2001 byly k 1. lednu 2002 zúčtovány do mimořádných výnosů.

U finančního umístění přeceňovaného v běžném účetním období výsledkově bylo k 1. lednu 2002 zároveň zaúčtováno přímé snížení hodnoty tohoto finančního umístění souvztažně s účtem mimořádných nákladů.

U finančního umístění přeceňovaného v běžném účetním období rozvahově bylo snížení hodnoty finančního umístění v souvislosti s rozpuštěním opravných položek zaúčtováno na vrub vlastního kapitálu.

Celkově tato změna metody měla dopad do hospodářského výsledku před zdaněním ve výši 122 tis. Kč (mimořádný výnos).

Amortizace prémie nebo diskontu

Společnost neprováděla do konce roku 2001 u dluhopisů a jiných cenných papírů s pevným výnosem amortizaci prémie/diskontu. V souladu s novou legislativou by alikvotní část amortizované prémie týkající se předchozích účetních období činila 150 tis. Kč. Tato částka byla v roce 2002 zaúčtována jako mimořádný náklad souvztažně s účtem příslušného finančního umístění.

Celkově tato změna metody měla dopad do hospodářského výsledku před zdaněním ve výši 150 tis. Kč (mimořádný náklad).



II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. NEŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ

Přehled o neživotním pojištění v letech 2002 a 2001 je členěn do následujících skupin:

	Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní náklady	Výsledek zajištění
Přímé pojištění					
denních dávek při pracovní neschopnosti					
2002	15 549	14 810	4 563	12 588	1 082
2001	14 145	14 173	5 872	13 096	1 547
denních dávek při pobytu v nemocnici					
2002	8 875	8 454	1 188	7 186	1 013
2001	9 112	9 130	1 408	8 437	1 281
Celkem					
2002	24 424	23 264	5 751	19 774	2 095
2001	23 257	23 303	7 280	21 533	2 828

II. 2. CELKOVÁ VÝŠE HRUBÉHO PŘEDEPSANÉHO POJISTNÉHO PODLE ZEMÍ, KDE BYLO UZAVŘENO

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.



II. 3. PŘEHLED PROVIZÍ

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění dosáhla částky 1 694 tis. Kč a člení se následovně:

Neživotní pojištění		
Druh provize	2002	2001
Ziskatelská	1 142	1 491
Následná	552	538
Celkem	1 694	2 029

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. FINANČNÍ UMÍSTĚNÍ

Druh finančního umístění	Reálná hodnota finančního umístění			
	2002	2001	2002	2001
Cenné papíry				
s proměnlivým výnosem-ostatní	1 042	991	900	900
Cenné papíry				
s pevným výnosem-ostatní	13 937	6 997	13 783	7 999
Depozita u bank	30 350	32 000	30 350	32 000
Celkem	45 329	39 988	45 033	40 899

Účetní závěrka 2002

III. 2. POHLEDÁVKY A ZÁVAZKY

(a) Opravné položky k pohledávkám

K 31. prosinci 2002 byly stanoveny opravné položky ve výši 991 tis. Kč (2001: 870 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2002	2001
Pohledávky za podniky ve skupině	1 030	2 272
Ostatní pohledávky	411	678
Ostatní pohledávky celkem	1 441	2 950

(c) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo závazků a pohledávek vůči zajistitelům ve výši 582 tis. Kč (2001: 765 tis. Kč).

III. 3. ZÁVAZKY A POHLEDÁVKY VŮČI PODNIKŮM VE SKUPINĚ

Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině

Název	Pohledávky		Závazky	
	2002	2001	2002	2001
ING Management Services, s. r. o.	396	1	608	956
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	607	0	820	2 306
ING Bank N.V.	22	0	0	0
ING Lease, s. r. o.	5	0	0	0
ING Continental Europe Holdings B.V.	0	2 271	23	0
Celkem	1 030	2 272	1 451	3 262

III. 4. HMOTNÝ MOVITÝ MAJETEK

	Hmotný majetek
Pořizovací cena k 1. 1. 2002	478
Přirůstky	0
Úbytky	55
Pořizovací cena k 31. 12. 2002	423
Oprávký k 1.1.2002	208
Odpisy	92
Úbytky oprávek	38
Oprávký k 31. 12. 2002	262
Zůstatková cena k 1. 1. 2002	270
Zůstatková cena k 31. 12. 2002	161

III. 5. OSTATNÍ AKTIVA A PŘECHODNÉ ÚČTY AKTIV A PASIV

Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

	2002	2001
Neživotní pojištění	531	765

III. 6. VLASTNÍ KAPITÁL

(a) Základní kapitál

Registrovaný základní kapitál se skládá z 59 tis. akcií na jméno, v zaknihované podobě, v nominální hodnotě 1 tis. Kč. K 31. prosinci 2002 bylo splaceno 100 % základního kapitálu, tj. 59 000 tis. Kč.



Účetní závěrka 2002

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 363/1999 Sb., o pojištnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

(b) Jiné kapitálové účty

	2002	2001
Jiné kapitálové účty	10 000	10 000
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	137	0
Celkem	10 137	10 000

Dne 18. února 2003 byla ve smyslu ustanovení § 42 odst. 6 zákona č. 363/1999 Sb., o pojištnictví a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojištnictví), ve znění pozdějších předpisů, Ministerstvem financí uvolněna kauce ve výši 10 000 tis. Kč k volné dispozici pojišťovny.

(c) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků

Zůstatek k 1. 1. 2002	0
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění	198
Odúčtování salda oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci	0
Odložená daň	-61
Zůstatek k 31.12. 2002	137

(d) Plánovaná úhrada ztráty běžného účetního období

Návrhem společnosti na úhradu ztráty běžného období je převedení celé částky ve výši 2 755 tis. Kč na účet neuhrazené ztráty minulých období.

III. 7. TECHNICKÉ REZERVY

(a) Rezerva na nezasloužené pojistné

Hrubá výše	2002	2001
Neživotní pojištění	9 507	8 347

(b) Rezerva na pojistná plnění

Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 1. lednu 2002, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. prosinci 2002 představuje výsledek likvidace pojistných událostí.

Jeho čistá výše je uvedena v následujícím přehledu:

	2002	2001
Neživotní pojištění	2	-794



Účetní závěrka 2002

(c) Rezerva na prémie a slevy

	2002	2001
Neživotní pojištění	1 788	1 155

(d) Vyrovnávací rezerva

	2002	2001
Neživotní pojištění	1 660	1 155

Pro výpočet rezervy použila společnost následující sazby:

- Sazba pro tvorbu rezervy (Si) 0,03
- Maximální hranice vyrovnávací rezervy (SMARi) 0,20
- Horní mez škodného poměru (MALi) 0,65

III. 8. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K VÝKAZU ZISKŮ A ZTRÁT

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2002	2001
Neživotní pojištění	1 917	1 876

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4. písm. (g) přílohy společnost dále zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2002	2001
Neživotní pojištění		
Tvorba rezervy	1 210	1 155
Použití rezervy	577	1 203
Změna stavu rezervy na prémie a slevy (celkem)	633	-48

(b) Správní náklady

	2002	2001
Služby výpočetní techniky	4 946	10 998
Služby administrativní, provozní, tiskové apod.	5 564	2 212
Osobní náklady	3 079	3 165
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy apod.	1 933	1 181
Služby poradenské, překladatelské apod.	649	780
Náklady na propagaci a reprezentaci	538	21
Bankovní služby	403	584
Spotřeba materiálu	260	426
Ostatní provozní náklady	141	177
Odpisy hmotného majetku	92	175
Poštovné	66	153
Správní náklady celkem	17 671	19 872



(c) Zaměstnanci

Průměrný počet zaměstnanců
a přijaté odměny za rok 2002 a 2001

	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. pojištění	Ostatní náklady
2002	6	1 355	463	146
2001	5	1 502	526	102

(d) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

V průběhu účetního období roku 2002 a 2001 obdrželi členové správních, řídicích a dozorčích orgánů následující odměny:

2002	Členové představenstva	Členové dozorčí rady
Stanovené odměny	1 115	0
Výplaty celkem	0	0

2001	Členové představenstva	Členové dozorčí rady
Stanovené odměny	1 005	0
Skutečně vyplacené odměny	939	0
Výplaty celkem	939	0

(e) Převody nákladů mezi technickým a netechnickým účtem

Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem neživotního pojištění a netechnickým účtem na základě klíče, uvedeného v bodě I.4. písm. (o), činila ke dni účetní závěrky 0 tis. Kč (2001: 15 187 tis. Kč).

(f) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil ke dni 31. prosinci 2002 zisk 3 514 tis. Kč (2001: 4 119 tis. Kč).

Účetní závěrka 2002



(g) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním činil k 31. prosinci 2002 ztrátu 2 733 tis. Kč (2001: -5 132 tis. Kč).

III. 9. DANĚ

Daň splatná

Společnost neměla v roce 2002 ani v roce 2001 daňovou povinnost.

Daň odložená

Daň z příjmů z běžné činnosti ve výkazu zisků a ztrát ve výši 22 tis. Kč představuje změnu stavu odloženého daňového závazku.

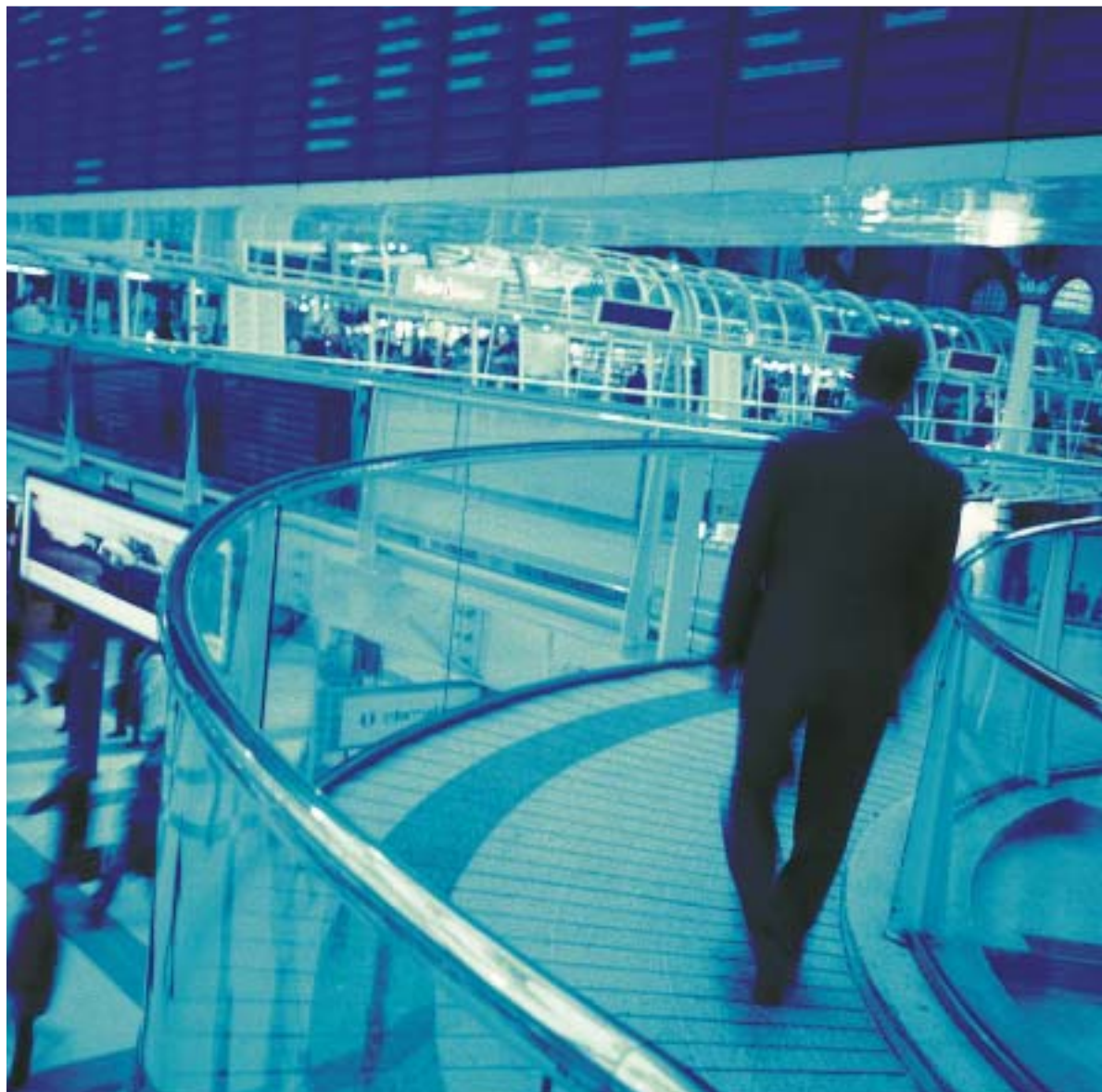
Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky jsou následující:

	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Hmotný majetek	0	0	-50	-65	-50	-65
Finanční umístění	x	37	x	0	x	37
Oceňovací rozdíly						
z přecenění majetku a závazků	0	0	-61	0	-61	0
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	0	37	-111	-65	-111	-28
Kompensace souvisejících odložených daňových pohledávek a závazků	0	-37	0	37	0	0
Odložená daňová (pohledávka)/závazek	0	0	-111	-28	-111	-28

Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě 1.4. písm. (p), společnost neúčtovala o následujících odložených daňových pohledávkách:

	2002	2001
Daňové ztráty minulých let	7 567	6 549
Pohledávky	307	270



Účetní závěrka 2001

ROZVAHA K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda	Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
I. AKTIVA	x				
Nehmotný majetek	(20)	11	0	0	0
Zřizovací výdaje	(201)	12			
Goodwill	(202)	13			
Finanční umístění (investice)	(10 až 14)	14	25 950	39 999	122
Pozemky a stavby (nemovitosti)	(10)	15			
Pozemky a stavby provozní	(101AE, 102AE)	16			
Fin.umíšť. v podnicích třetích osob a ostat.dlouhodob.pohl.	(11)	17			
Majetk.účasti v podnicích s rozhod.vlivem	(111)	18			
Majetk.účasti v podnicích s podstat.vlivem	(112)	19			
Obligace a ostatní dluhopisy,půjčky-podniky s rozhodujícím vlivem	(113, 114)	20			
Obligace a ostatní dluhopisy,půjčky-podniky s podstatným vlivem	(115, 116)	21			
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	(117, 118)	22			
Ostatní finanční umístění	(12)	23	25 950	39 999	122
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	(121)	24	900	900	0
Cenné papíry s pevným výnosem	(122)	25	6 050	7 099	122
Finanční umístění v investičních společnostech a investičních fondech	(123AE)	26			
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou	(123AE)	27			



**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2001
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda	Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity (123AE)	28				
Hypotekární půjčky (124)	29				
Ostatní půjčky (125)	30				
Depozita u bank (126)	31	19 000	32 000	0	32 000
Ostatní finanční umístění (127)	32				
Pohledávky ze složených depozit (131)	33				
Finanční umístění v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník (14)	34				
Pohledávky (30, 32, z35, z37)	35	3 482	5 234	870	4 364
Pohledávky z přímého pojištění (30)	36	2 242	2 218	804	1 414
Pohledávky za pojistníky (301, 308AE)	37	1 036	1 312	804	508
Pohledávky za zprostředkovateli (302, 308AE)	38	1	0	0	0
Pohledávky při operacích zajištění (303, 308AE)	39	1 205	906	0	906
Pohledávky za upsané základní jmění (321)	40				
Ostatní pohledávky (32, z35, z37)	41	1 240	3 016	66	2 950
Ostatní aktiva (21 až 25)	42	3 901	12 091	208	11 883
Hmotný movitý majetek (21)	43	445	478	208	270
Provozní movitý majetek (211AE)	44	445	478	208	270
Hmotný majetek neodpisovaný (216)	45				
Pořízení majetku (22)	46				
Poskyt. zálohy na pořiz. nehmot. a hmot. majetku (222)	47				
Ostatní aktiva (25)	48				



ROZVAHA K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda		Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a		b	1	2	3	4
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek	(23)	49	3 456	11 613	0	11 613
Běžné účty	(235, 234)	50	3 336	11 456	0	11 456
Pokladna a jiné pokladní hodnoty	(231, 232AE)	51	120	157	0	157
Šeky	(232AE)	52				
Vlastní akcie	(237)	53				
Přechodné účty aktiv	(z39)	54	10 497	1 992	0	1 992
Úroky a nájemné	(391AE)	55				
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	(391AE)	56	0	765	0	765
Ostatní přechodné účty aktiv	(z39)	57	10 497	1 227	0	1 227
Neuhrazená ztráta minulých let	(414)	58	20 199	24 612	0	24 612
Ztráta běžného účetního období		59	4 413	5 159	0	5 159
AKTIVA CELKEM		60	68 442	89 087	1 200	87 887
Kontrolní číslo aktiv		99	212 807	291 798	4 734	287 064
II. PASIVA		x				
Základní kapitál a fondy	(40, 41)	61	44 000			69 000
Základní kapitál	(401)	62	34 000			59 000
Emisní ážio	(402)	63				
Jiné kapitálové účty	(403, 404)	64	10 000			10 000
Rezervní fond z nového ocenění	(405)	65				
Zákonný rezervní fond	(411)	66				
Ostatní fondy	(412)	67				



**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2001
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda	Rádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Technické rezervy (44 mimo 446)	68	9 109	12 721	2 956	9 765
Rezerva na nezasloužené pojistné (441)	69	5 875	8 347	2 504	5 843
Rezerva pojistného životních pojištění (442)	70				
Rezerva na pojistná plnění (443)	71	828	2 064	452	1 612
Rezerva na prémie a slevy (444)	72	1 203	1 155	0	1 155
Vyrovnávací rezerva a Jiné rezervy	73	1 203	1 155	0	1 155
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník (446)	74	0	0	0	0
Rezerva na ostatní rizika a ztráty (45)	75	0			59
Zákonné rezervy (451)	76				
Jiné rezervy (452, 459)	77	0			59
Závazky ze složených depozit (461)	78	0			0
Podřízená pasiva (zejm. z36, z48)	79	0			0
Závazky (33, z35, 36, z37, 47, 48)	80	14 349			7 448
Závazky z přímého pojištění a zajištění (33)	81	3 684			4 155
Závazky vůči pojištěným (331, 338AE)	82	1 559			2 280
Závazky vůči zprostředkovatelům (332, 338AE)	83	642			204
Závazky při operacích zajištění (333, 338AE)	84	1 483			1 671
Půjčky zaručené dluhopisem (367, 487)	85				
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně (367AE, 487AE)	86				
Bankovní úvěry (365, 366, 471)	87				
Závazky daňové (z37)	88	103			43



Účetní
závěrka 2001

**ROZVAHA K 31. PROSINCI 2001
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda		Řádek	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a		b	1	2	3	4
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	(z355)	89	142			57
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	(481)	90				
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	(482)	91				
Ostatní závazky	(z35, z36, z37, 472, z48)	92	10 420			3 193
Přechodné účty pasiv	(z39)	93	984			1 615
Nerozdělený zisk minulých let	(413)	94	0			0
Zisk běžného účetního období		95	0			0
PASIVA CELKEM		96	68 442			87 887
Kontrolní číslo pasiv		99	208 026	25 442	5 912	266 201



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (601)	12	23 257	x	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (602)	13	6 909	16 348	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné (505-605)	14	-46	x	x
Změna stavu rez.na nazasl. pojist.- podíl zajišťovatelů (506-606)	15	-14	-32	16 380
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netech. účtu (611)	16	x	x	885
3. Ostatní technické výnosy, očištěné (618-619)	17	x	x	235
4. Náklady na pojistné plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (501)	19	6 307	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (502)	20	1 840	4 467	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (503-603)	21	973	x	x
Změna stavu rezervy na poj. Plněn í - podíl zajišťovatelů (504-604)	22	189	784	5 251
5. Změna stavu jiných rezerv - očištěná ((507-607)-(508-608))	23	x	x	-48
6. Prémie a slevy, očištěné (514-515)	24	x	x	1 876
7. Čistá výše provozních nákladů:	25	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (511)	26	x	2 426	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (511AE)	27	x	-765	x
Správní režie (512)	28	x	19 872	x
Provize od zajišť. (613) a podíly na ziscích, očištěné (616-619) (-)	29	x	2 066	19 467
8. Ostatní technické náklady očištěné (518-519)	30	x	x	308
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (509-609)	31	x	x	-48



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
10. VÝSLEDEK technického účtu k neživotnímu pojištění (=712)	32	x	x	-9 306
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (621)	34	x		x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (622)	35	x		x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné-očistěná ((523-623)-(524-624))	36	x		
2. Výnosy z finančního umístění:	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí (634)				
a v tom: rozhodující vliv (634 AE)	38	x		x
Výnosy z ostatních finančních umístění:				
a v tom: rozhodující vliv	39	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb (635)	40		x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (636)	41			x
Použití opravných položek k finančnímu umístění (637)	42	x		x
Výnosy z realizace finančního umístění (638)	43	x		
3. Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění *	44	x	x	x
4. Ostatní technické výnosy, očištěné (647-648)	45	x		x
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (521)	47		x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (522)	48			x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (525-625)	49		x	x



Účetní
závěrka 2001

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2001
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
Změna stavu rezervy na poj. plnění-podíl zajišťovatelů (526-626)	50			
6. Změna stavu ostatních technických rezerv:	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění (527-627)	52		x	x
Změna stavu rezerv pojist.živ.poj.-podíl zajišťovatelů (528-628)	53			x
Změna stavu jiných rezerv-očištěná ((529-629)-(531-631))	54	x		
7. Prémie a slevy, očištěné (536-541)	55	x	x	
8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy (532)	57	x		x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (532 AE)	58	x		x
Správní režie (533)	59	x		x
Provize od zajišť. (643) a podíly na ziscích, očištěné (641-642) (-)	60	x		
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění (535)	62	x		x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění (537)	63	x		x
Náklady na realizaci finančního umístění (538)	64	x		
10. Nerealizované úbytky hodnoty finančního umístění *	65	x	x	
11. Ostatní technické náklady, očištěné (547-548)	66	x	x	
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-) (649)	67	x	x	
13. VÝSLEDEK technického účtu k životnímu pojištění (=713)	68	x	x	
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění (výsledek ř. 32)	69	x	x	-9 306



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění (výsledek ř. 68)	70	x	x	0
3. Výnosy z finančního umístění	71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí (651)				
a v tom: rozhodující vliv (651 AE)	72	x	-	x
Výnosy z ostatních finančních umístění:				
a v tom: rozhodující vliv	73	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb (652)	74	0	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (653)	75	1 755	1 755	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění (654)	76	x	7	x
Výnosy z realizace finančního umístění (655)	77	x	0	1 762
4. Převedené výnosy finanč.umístění z tech.úctu k živ.pojištění (656)	78	x	x	0
5. Náklady na finanční umístění:	79	x	x	x
Náklady na finanční umístění (551)	80	x	63	x
Tvorba opravných položek finančního umístění (554)	81	x	89	x
Náklady na realizaci finančního umístění (555)	82	x	0	152
6. Převod výnosů z finanč.umístění na tech.účet neživ. pojištění (657)	83	x	x	885
7. Ostatní výnosy (658, 659, 661)	84	x	x	3 544
8. Ostatní náklady (558, 559, 561)	85	x	x	155
9. Daň z příjmů z běžné činnosti (571, 572, 575)	86	x	x	-28
10. Hospodářský výsledek po zdanění (711 AE)	87	x	x	-5 164
11. Mimořádné výnosy (663)	88	x	x	5
12. Mimořádné náklady (563)	89	x	x	0



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2001 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
13. Mimořádný hospodářský výsledek	(711 AE)	90	x	5
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	(573, 574)	91	x	0
15. Ostatní daně a poplatky	(562)	92	x	0
16. HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK za účetní období	(711)	93	x	-5 159
Kontrolní číslo	99	41 170	47 080	21 851



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2000 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (601)	12	24 461	x	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (602)	13	6 430	18 031	x
Změna stavu rezervy na pojistné jiných období (505-605)	14	-86	x	x
Změna stavu rez.na poj.jiných obd.-podíl zajišťovatelů (506-606)	15	-26	-60	18 091
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netech. účtu (611)	16	x	x	863
3. Ostatní technické výnosy, očištěné (618-619)	17	x	x	176
4. Náklady na pojistné plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (501)	19	4 434	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (502)	20	1 290	3 144	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (503-603)	21	-363	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění-podíl zajišťovatelů (504-604)	22	-109	-254	2 890
5. Změna stavu ostat. tech. rezerv-očištěná ((507-607)-(508-608))	23	x	x	79
6. Prémie a slevy, očištěné (514-515)	24	x	x	1 499
7. Čistá výše provozních nákladů:	25	x	x	x
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy (511)	26	x	3 761	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (511AE)	27	x	-	x
Správní režie (512)	28	x	16 133	x
Provize od zajišť. (613) a podíly na ziscích, očištěné (616-619) (-)	29	x	2 560	17 334
8. Ostatní technické náklady očištěné (518-519)	30	x	x	478
9. Změna stavu rezerv na vyrovnání mimořádných rizik (509-609)	31	x	x	79



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2000 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
10. VÝSLEDEK technického účtu k neživotnímu pojištění (=712)	32	x	x	-3 229
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ		x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (621)	34	x	-	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (622)	35	x	-	x
Změna stavu rezervy na pojist.jiných obd.-očištěná ((523-623)-(524-624))	36	x	-	-
2. Výnosy z finančního umístění:	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí (634)				
a v tom: rozhodující vliv (634 AE)	38	x	-	x
Výnosy z ostatních finančních umístění:				
a v tom: rozhodující vliv	39	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb (635)	40	-	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (636)	41	-	-	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění (637)	42	x	-	x
Výnosy z realizace finančního umístění (638)	43	x	-	-
3. Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění *	44	x	x	x
4. Ostatní technické výnosy, očištěné (647-648)	45	x	x	-
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (521)	47	-	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (522)	48	-	-	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (525-625)	49	-	x	x

x



Účetní
závěrka 2000

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2000
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda a	Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
Změna stavu rezervy na poj. plnění-podíl zajišťovatelů (526-626)	50	-	-	-
6. Změna stavu ostatních technických rezerv:	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění (527-627)	52	-	x	x
Změna stavu rezerv pojist.živ.poj.-podíl zajišťovatelů (528-628)	53	-	-	x
Změna stavu ostat. tech. rezerv-očištěná ((529-629)-(531-631))	54	x	-	-
7. Prémie a slevy, očištěné (536-541)	55	x	x	-
8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy (532)	57	x	-	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (532 AE)	58	x	-	x
Správní režie (533)	59	x	-	x
Provize od zajišť. (643) a podíly na ziscích, očištěné (641-642) (-)	60	x	-	-
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění (535)	62	x	-	x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění (537)	63	x	-	x
Náklady na realizaci finančního umístění (538)	64	x	-	-
10. Nerealizované úbytky hodnoty finančního umístění *	65	x	x	-
11. Ostatní technické náklady, očištěné (547-548)	66	x	x	-
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-) (649)	67	x	x	-
13. VÝSLEDEK technického účtu k životnímu pojištění (=713)	68	x	x	-
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění (výsledek ř. 32)	69	x	x	-3 229



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2000 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda a		Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění (výsledek ř. 68)		70	x	x	-
3. Výnosy z finančního umístění		71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí	(651)				
a v tom: rozhodující vliv	(651 AE)	72	x	-	x
Výnosy z ostatních finančních umístění:					
a v tom: rozhodující vliv		73	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb	(652)	74	-	x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	(653)	75	1 352	1 352	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění	(654)	76	x	-	x
Výnosy z realizace finančního umístění	(655)	77	x	3 933	5 285
4. Převedené výnosy finanč.umístění z tech.úctu k živ.pojištění	(656)	78	x	x	-
5. Náklady na finanční umístění:		79	x	x	x
Náklady na finanční umístění	(551)	80	x	19	x
Tvorba opravných položek finančního umístění	(554)	81	x	40	x
Náklady na realizaci finančního umístění	(555)	82	x	4 014	4 073
6. Převod výnosů z finanč.umístění na tech.účet neživ. pojištění	(657)	83	x	x	863
7. Ostatní výnosy	(658, 659, 661)	84	x	x	1 108
8. Ostatní náklady	(558, 559, 561)	85	x	x	3 901
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	(571, 572, 575)	86	x	x	14
10. Hospodářský výsledek po zdanění	(711 AE)	87	x	x	-5 687
11. Mimořádné výnosy	(663)	88	x	x	1 274
12. Mimořádné náklady	(563)	89	x	x	-



Účetní
závěrka 2000

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2000
(V TISÍCÍCH KČ)**

Legenda a		Řádek b	Základna 1	Mezisoučet 2	Výsledek 3
13. Mimořádný hospodářský výsledek	(711 AE)	90	x	x	1 274
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	(573, 574)	91	x	x	-
15. Ostatní daně a poplatky	(562)	92	x	x	-
16. HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK za účetní období	(711)	93	x	x	-4 413
Kontrolní číslo		99	37 383	52 673	42 723



Příloha účetní závěrky 2001

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. CHARAKTERISTIKA A HLAVNÍ AKTIVITY

Pojišťovna Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. („pojišťovna“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 21. října 1998 (IČO 25703838).

Jediným akcionářem pojišťovny je nizozemská společnost ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem v Amsterdamu.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 13. října 1998. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1998 a specializuje se na tyto druhy neživotních pojištění:

- pojištění denních dávek při pracovní neschopnosti,
- pojištění denních dávek při pobytu v nemocnici.

Sídlo společnosti

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.
U Prašné brány 1
110 05 Praha 1

Rozhodnutím jediného akcionáře společnosti ze dne 1. června 2001 bylo její sídlo přeneseno na adresu Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5-Smíchov.

Účetní
závěrka 2001



Tato změna nebyla k datu sestavení účetní závěrky zapsána do obchodního rejstříku.

Členové představenstva

Jiří Martínek, Ejpvická 61, Praha 10 (do 6. února 2001)
Ing. Karel Fíla, Dačického 10, Praha 4 (od 6. února 2001)
Mgr. Martin Hurt, U staré plynárny 47/10, Praha 7
Miluše Matějková, Betlémská 12, Praha 1

Členové dozorčí rady

Hermanus Johannes Touw, Laan van Weltevreden 13, Rotterdam, Nizozemské království
Jan Hendrik Hoelboer, Noord Crailoseweg 1, Huizen, Nizozemské království
Jacobus Johannes Etienne, Acacialaan 9, Wassenaar, Nizozemské království

Všichni členové dozorčí rady byly rozhodnutím valné hromady ze dne 6. února 2001 odvoláni a byla jmenována nová dozorčí rada ve složení:

Maarten Jan-Paul Edixhoven, Americká 33, Praha 2
Ing. Radko Novák, Mrštíků 87, Ohrazenice, Pardubice
Marcela Medková, Smrková 241, Mukařov

Tato změna byla do obchodního rejstříku zapsána dne 30. ledna 2002.

Jménem společnosti jedná každý člen představenstva samostatně. Podepisování za společnost se děje tak, že k natištěnému nebo jinak uvedenému obchodnímu jménu společnosti připojí svůj podpis jeden člen představenstva.

I. 2. PRÁVNÍ POMĚRY

K 1. dubnu 2000 vstoupil v platnost zákon č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví (dále jen zákon), kterým se zrušuje zákon č. 185/1991 Sb.

Společnost neuvedla ke dni sestavení účetní závěrky veškeré své právní poměry do souladu se zákonem a využívá přechodné lhůty dvou let stanovené v § 42 odst. (4) zákona. Představenstvo společnosti připravuje příslušné kroky potřebné pro uvedení veškerých právních poměrů společnosti do souladu se zákonem v této lhůtě.

I. 3. ZÁSADNÍ POSTUPY ÚČTOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ POUŽÍVANÉ SPOLEČNOSTÍ

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, opatřením ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny a opatřením ministerstva financí č. 380/1992, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu oceňování majetku historickými cenami, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad schopnosti účetní jednotky pokračovat v činnosti v dohledné budoucnosti.



(a) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o případné inkasované regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(b) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavřením pojistných smluv. Část těchto nákladů vztahující se k příštím účetním obdobím se časově rozlišuje.

(c) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu ziskovosti pojistného kmene.

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je vypočtena na základě poměru hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné k datu účetní závěrky k předepsanému hrubému pojistnému za účetní období.

(d) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné se tvoří ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahují k budoucím účetním obdobím, očištěného o poskytnuté slevy za způsob placení pojistného. Výše rezervy je stanovena jako souhrn všech těchto částek vypočtených dle jednotlivých smluv.

(e) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění u neživotních pojištění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události a jsou určeny na:

- pojistná plnění z pojistných událostí hlášených do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlizvidovaných,
- pojistná plnění z pojistných událostí, které v běžném účetním období vznikly, ale nebyly v tomto období hlášeny.

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce běžného účetního období vznikly, ale nebyly pojišťovně hlášeny, je výše rezervy na pojistná plnění stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Rezerva na pojistná plnění je vytvořena rovněž na veškeré předpokládané náklady spojené s likvidací pojistných událostí.



(f) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnímu průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

(g) Vyrovnávací rezerva

Vyrovnávací rezerva je tvořena k jednotlivým druhům neživotních pojištění a je určena na vyrovnávání meziročních výkyvů ve výplatách pojistných plnění. Vyrovnávací rezerva je tvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Výše rezervy je stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Společnost při stanovení výše vyrovnávací rezervy nepoužila postup uvedený ve vyhlášce č. 75/2000 Sb. Na základě zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, ustanovení § 42 odst. (4) využila přechodné lhůty dvou let.

(h) Podíl zajistitelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech rozvahy pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajistitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných pojistných smluv, způsobů zúčtování se zajistiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajistitelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajistitel se nepodílí na dalších pojistně technických rezervách.

(i) Finanční umístění

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou účtovány v ceně pořízení snížené o opravné položky z titulu snížení jejich tržní hodnoty.

Pro účely posouzení snížení hodnoty se tržní cenou rozumí cena dosažená na veřejném trhu (tuzemském nebo zahraničním), přičemž je zohledněna likvidita cenného papíru.

V případě, kdy je cenný papír obchodován na více než jednom tuzemském trhu, je použita referenční cena Burzy cenných papírů Praha.

Pokladniční poukázky

Pokladniční poukázky a bezkupónové dluhopisy jsou oceněny cenou pořízení včetně časově rozlišeného diskontu či ážia, tj. rozdílu mezi cenou pořízení a nominální hodnotou cenného papíru.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány v ceně pořízení snížené o opravné položky z titulu snížení jejich hodnoty.

Ostatní finanční umístění

Depozita u bank jsou oceněna nominálními hodnotami.

Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění

V případě, kdy současná hodnota některých složek finančního umístění převyšuje jejich hodnotu vykázanou v účetnictví, se o těchto nerealizovaných přírůstcích hodnoty neúčtuje a jejich výše je uvedena v příloze účetní závěrky.

(j) Náklady a výnosy z finančního umístění

Metoda rozdělení výnosů z finančního umístění

Výnosy z finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich poměrná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení výnosů z finančního umístění se používá poměr průměrné výše technických rezerv k průměrné výši jednotlivých složek finančního umístění a výnosů z nich tak, aby rozdělení finančního umístění prostředků technických rezerv bylo v souladu s vyhláškou Ministerstva financí. Takto spočítané výnosy z finančního umístění prostředků technických rezerv, včetně výnosů z finančního umístění složené kauce, se převádí na technický účet neživotního pojištění, ostatní výnosy z finančního umístění volných prostředků zůstávají na netechnickém účtu.

Náklady a výnosy z realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a o nákladech ve výši hodnoty příslušné složky finančního umístění zachycené v účetnictví.

(k) Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně. Roční odpisová sazba u účetních odpisů vychází ze skutečného používání a doby životnosti hmotného a nehmotného majetku. Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen, a vede se o něm operativní evidenci.



Společnost si stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	odpisová sazba v %
Software	rovnoměrná	20
Hmotný a ostatní nehmotný majetek	rovnoměrná	6 - 17

(l) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Nerealizované kurzové zisky a ztráty se vykazují v rozvaze, přičemž na nerealizované kurzové ztráty je tvořena rezerva.

(m) Stanovení opravných položek

Opravné položky jsou vytvářeny k finančnímu umístění, pohledávkám a ostatním aktivům. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik vedením společnosti.

Opravné položky k finančnímu umístění

Opravné položky k finančním instrumentům se tvoří v případě přechodného poklesu hodnoty instrumentu ve výši rozdílu mezi zjištěnou současnou hodnotou a účetní hodnotou.



Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti.

(n) Rozdělení nákladů a výnosů mezi technický a netechnický účet

Náklady

Během účetního období jsou přímé náklady související s pojišťovací činností účtovány přímo na technický účet. Nepřímé (režijní) náklady, které nelze jednoznačně přiřadit k technickému účtu jsou primárně zaúčtovány na účet netechnický. Na technický účet neživotního pojištění jsou následně v plné výši převedeny veškeré náklady související s pojišťovací činností.

Převedeny nejsou daně a poplatky a ostatní náklady nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

Výnosy z finančního umístění

Výnosy z finančního umístění jsou mezi technický a netechnický účet rozděleny způsobem uvedeným v bodě I.3(j).

(o) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv s použitím očekávané sazby daně platné pro následující období.

Účetní závěrka 2001

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím uplatnění v následujících účetních obdobích.

(p) Konsolidace

Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Continental Europe Holdings, B.V., se sídlem v Amsterdamu, Nizozemské království.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. NEŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ

Přehled o neživotním pojištění v letech 2001 a 2000 je členěn do následujících skupin:

	Hrubá výše předepsaného pojistného	Hrubá výše zaslouženého pojistného	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní výdaje	Výsledek zajištění
Přímé pojištění					
denních dávek při pracovní neschopnosti					
2001	14 145	14 173	5 872	13 096	1 547
2000	14 287	14 337	3 020	11 619	1 156
denních dávek při pobytu v nemocnici					
2001	9 112	9 130	1 408	8 437	1 281
2000	10 174	10 210	1 051	8 275	1 559
Celkem					
2001	23 257	23 303	7 280	21 533	2 828
2000	24 461	24 547	4 071	19 894	2 715

II. 2. CELKOVÁ VÝŠE HRUBÉHO (PŘEDEPSANÉHO) POJISTNÉHO PODLE ZEMÍ, KDE BYLO UZAVŘENO

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. PŘEHLED PROVIZÍ

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění, zejména provize při získávání, obnovování, inkasování a za správu portfolia dosáhla částky 2 029 tis. Kč a člení se následovně:

	Neživotní pojištění	
Druh provize	2001	2000
Získatelská	1 491	2 975
Následná	538	505
Celkem	2 029	3 480

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. NEHMOTNÝ MAJETEK

Nehmotný majetek společnosti k 31. prosinci 2001 představoval pouze drobný software, který byl účtován přímo do nákladů v souladu s postupem uvedeným v bodě I.3(k).



III. 2. FINANČNÍ UMÍSTĚNÍ

Účetní a současná hodnota finančního umístění

Popis	účetní hodnota		současná hodnota	
	2001	2000	2001	2000
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	900	900	991	921
Cenné papíry s pevným výnosem	6 977	6 050	6 977	6 050
Depozita u bank	32 000	19 000	32 000	19 000
Celkem	39 877	25 950	39 968	25 971

III. 3. POHLEDÁVKY A ZÁVAZKY

(a) Opravné položky k pohledávkám

K 31. prosinci 2001 byly stanoveny opravné položky ve výši 870 tis. Kč (2000: 496 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2001	2000
Pohledávky za podniky ve skupině	2 272	622
Ostatní pohledávky	678	618
Ostatní pohledávky celkem	2 950	1 240

(c) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo závazků a pohledávek vůči zajistitelům ve výši 765 tis. Kč (2000: 278 tis. Kč).

III. 4. ZÁVAZKY A POHLEDÁVKY VŮČI PODNIKŮM VE SKUPINĚ

Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině

Název	Pohledávky		Závazky	
	2001	2000	2001	2000
ING Management Services, s. r. o.	1	178	956	287
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	0	444	2 306	360
ING Continental Europe Holdings B.V.	2 271	0	0	9 546
Celkem	2 272	622	3 262	10 193

III. 5. HMOTNÝ MAJETEK

	Hmotný majetek
Pořizovací cena k 31. 12. 2000	889
Přírůstky roku 2001	0
Úbytky roku 2001	411
Pořizovací cena k 31. 12. 2001	478
Oprávy k 31. 12. 2000	444
Odpisy roku 2001	90
Úbytky oprav k 31. 12. 2001	326
Oprávy k 31. 12. 2001	208
Zůstatková cena k 31. 12. 2000	445
Zůstatková cena k 31. 12. 2001	270



III. 6. OSTATNÍ AKTIVA A PŘECHODNÉ ÚČTY AKTIV A PASIV

Kurzové rozdíly aktivní a pasivní

K 31. prosinci 2001 vznikly kurzové rozdíly aktivní ve výši 59 tis. Kč (2000: 0 Kč).

III. 7. VLASTNÍ KAPITÁL

(a) Základní kapitál

Společnost má k 31. prosinci 2001 základní kapitál ve výši 59 000 tis. Kč (2000: 34 000 tis. Kč). Základní kapitál je rozvržen na 59 000 akcií na jméno v zaknihované podobě, o jmenovité hodnotě 1 000,- Kč. K 31. prosinci 2001 bylo splaceno 100% základního kapitálu, tj. 59 000 tis. Kč.

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

(b) Kapitálové fondy

Kapitálový fond je tvořen příspěvkem mateřské společnosti za účelem složení kauce pro Ministerstvo financí ČR. Ke konci roku 2001 činil 10 000 tis. Kč (2000: 10 000 tis. Kč).

(c) Přehled pohybů vlastního kapitálu

	Základní kapitál	Ztráta běžného období	Neuhrazená ztráta minulých období	Ostatní kapitálové fondy	Celkem
Zůstatek k 1.1.2001	34 000	-4 413	-20 199	10 000	19 388
Zvýšení základního kapitálu	25 000	0	0	0	25 000
Převod neuhrazené ztráty	0	4 413	-4 413	0	0
Ztráta za rok 2001	0	-5 159	0	0	-5 159
Zůstatek k 31. 12. 2001	59 000	-5 159	-24 612	10 000	39 229



Zvýšení základního kapitálu bylo v průběhu roku 2001 upsáno a dne 27. dubna 2001 v plné výši splaceno na účet společnosti. Toto zvýšení nebylo dosud zapsáno do obchodního rejstříku.

(d) Úhrada ztráty minulého účetního období

Jediný akcionář vykonávající pravomoci valné hromady přijal dne 14. června 2001 usnesení, že za rok 2000 nebudou vyplaceny dividendy ani odměny členům představenstva a že ztráta roku 2000 bude převedena na neuhrazené ztráty minulých let a bude uhrazena z budoucích zisků.

III. 8. TECHNICKÉ REZERVY

(a) Rezerva na pojistná plnění

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 1. lednu 2001, platbami, které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě, a stavem této rezervy k 31. prosinci 2001 představuje výsledek likvidace pojistných událostí po zohlednění zajištění. Jeho výpočet po zohlednění vlivu zajištění je uveden v následujícím přehledu:

	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Výše rezervy na pojistná plnění v netto výši	828	1 082
Úhrady vyplacené v běžném účetním období za pojistná plnění minulých účetních období	-1 622	-572
Výše rezervy na pojistná plnění na konci běžného účetního období, určená na pojistná plnění nastalá během minulých účetních období a dosud neuhrazená	0	0
Výsledek likvidace pojistných událostí minulých účetních období	-794	510

(b) Vyrovnávací rezerva

Společnost vykazuje v roce 2001 vyrovnávací rezervu ve výši 1 155 tis. Kč (2000: 1 203 tis. Kč).

III. 9. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K VÝKAZU ZISKŮ A ZTRÁT

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2001	2000
Poskytnuté prémie a slevy	1 876	1 499
Změna stavu rezervy na prémie a slevy	-48	79
Celkem	1 829	1 578

(b) Správní režie

	2001	2000
Služby výpočetní techniky	10 998	5 286
Osobní náklady	3 165	4 198
Služby administrativní, poradenské, překladatelské, tiskové apod.	3 141	3 137
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy apod.	1 230	1 829
Bankovní služby	584	461
Spotřeba kancelářských potřeb, tiskopisů, časopisů apod.	426	598
Odpisy a vyřazení hmotného majetku	175	97
Poštovné	153	121
Náklady na transformační projekty	0	406
Celkem správní náklady	19 872	16 133

Účetní závěrka 2001

(c) Zaměstnanci

Průměrný počet zaměstnanců
a přijaté odměny za rok 2001 a 2000

	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. pojištění	Ostatní náklady
2001	5	1 502	526	102
2000	14	2 859	1 016	184

(d) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

K datu účetní závěrky byly navrženy odměny členům představenstva ve výši 1 005 tis. Kč (2000: 0 Kč).

(e) Ostatní výnosy

	2001	2000
Přijaté provize za zprostředkování obchodů	3 365	648
Prodej hmotného a nehmotného majetku	22	237
Ostatní položky	157	223
Celkem	3 544	1 108

(f) Ostatní náklady

	2001	2000
Úroky z půjček	0	2 639
Poplatky státní správě, odměny konzultantům	5	877
Zůstatková cena prodaného majetku	0	150
Ostatní položky	150	235
Celkem	155	3 901

(g) Převody nákladů mezi technickým a netechnickým účtem

Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem neživotního pojištění a netechnickým účtem tak, jak je uvedeno v bodě I.3(n), činila ke dni účetní závěrky 15 187 tis. Kč (2000: 15 473 tis. Kč).

(h) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu představoval ke dni 31. prosince 2001 zisk 4 147 tis. Kč (2000: -1 170 tis. Kč).

(i) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním představoval k 31. prosinci 2001 ztrátu 5 132 tis. Kč (2000: - 4 399 tis. Kč).

III.10. DANĚ

Daň splatná

Společnost neměla v roce 2001 ani v roce 2000 daňovou povinnost.

Daň odložená

Daň z příjmů z běžné činnosti ve výkazu zisků a ztrát ve výši -28 tis. Kč představuje změnu stavu odloženého daňového závazku.



Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky:

	Pohledávky	Závazky	Rozdíl
Zůstatková cena majetku	0	65	-65
Opravná položka k finanční umístění	37	0	37
Odložený daňový závazek (-)/pohledávky (+)	37	65	-28

Vývoj dočasných rozdílů během roku:

	Zůstatek 1. 1. 2001	Výkaz zisku a ztrát	Zůstatek 31.12. 2001
Hmotný a nehmotný majetek	-68	3	-65
Finanční umístění	12	25	37
Celkem	-56	28	-28

Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě I.3(o), společnost neúčtovala o odložených daňových pohledávkách vyplývajících z daňových ztrát minulých let a z pohledávek v celkové výši 6 819 tis. Kč.

